

پاکیزه‌کە‌ی شنگال ئەو خوێنە کە‌کە‌ نا بێ‌تە‌وه‌... سە‌دیق سە‌عید وێ‌اندە‌ی

لە‌بەرە‌به‌یان‌کی زوودا، لە‌گە‌ هە‌هاتنی یە‌کە‌م گزنگی خوێ‌ری ئە‌م
به‌یانیه‌، لە‌شکری جە‌هالە‌ت، لە‌شکری خوێ‌ن و سە‌رب‌بین، پە‌لاماری شنگال
دە‌دە‌ن. ئیدی چی‌کە‌ دێ‌تە‌زێ‌نه‌که‌ل‌ره‌وه‌ده‌ست پێ‌ده‌کات. ئە‌وان
کە‌به‌در‌ژایی م‌ژوو، ب‌ماوه‌ی هە‌فتاو س‌ جار فەرمانی ق‌کردن و
لە‌ن‌و‌بردنیان دراوه‌، ئە‌مجاره‌شیان لە‌سە‌رده‌ستی پ‌یشداره‌کانی داعش،
نە‌وه‌ی خوێ‌ن پ‌ژە‌کانی دو‌ند، پە‌لامارده‌در‌ن. تە‌نها لە‌س‌نگی ئە‌وه‌ی
وه‌ک ئە‌وان موس‌مان نین و ئایین‌کی دیکە‌ی جیاوازیان هە‌یه‌.

نە‌ها مە‌تییه‌کان، تراژیدی و کاره‌ساتە‌کان، ل‌ره‌وه‌ده‌ست‌پ‌ده‌کە‌ن.
ل‌ره‌وه‌، سە‌رب‌بین و ئە‌ت‌کردن، کوشتنی مندا و پیروپه‌که‌وته‌، دە‌ست
پ‌ ئە‌کات. ئە‌وان به‌ناوی ئایین و لە‌پە‌راو‌زی ج‌به‌ج‌کردنی بنە‌ما
شە‌رعییه‌کانی ئیسلام، هەرچی لە‌ده‌ستیان هات دەر‌هە‌ق به‌ کریفه‌کانیان
کرد. ئە‌وان وێ‌نه‌یه‌کیان لە‌ئایین نیشانی ئە‌وان و دونیاشدا کە‌مر‌ق
به‌‌امان و گومان‌کی قو‌وه‌ ب‌پرس‌ت به‌‌است ئایینی ئیسلام ئە‌مه‌یه‌؟
کە‌(دینی ئە‌وان دە‌بینیت، هەرچی دینی دنیا هە‌یه‌ نە‌فرە‌تی ل‌ده‌کە‌ی
وله‌به‌رچاوت دە‌که‌و‌ت. ئە‌مه‌ قسە‌ی یە‌ک‌ک‌ له‌ کاره‌ک‌تەرە‌کانی
ناو‌مانی(پاکیزه‌کە‌ی شنگال)ه‌.

ئە‌م پ‌مانە‌، کە‌ لە‌سە‌روبه‌ندی کاره‌ساتی جین‌ساید‌کردنی ئ‌زیدییه‌کانی
شنگال و دە‌شتی نە‌ینه‌وا لە‌سە‌رده‌ستی به‌ربه‌رییه‌کانی داعش نووسراوه‌،
گ‌انە‌وه‌ی سەرگوزشتە‌ی هە‌مووئە‌ و ووداوو کاره‌ساتە‌ تراژیدیانه‌یه‌
کە‌لە‌شنگال وویانداوه‌. پ‌مانە‌که‌، لە‌چه‌ند به‌ش‌کی جیاواز
پ‌که‌اتوووه‌ لە‌هە‌ریه‌ک‌ له‌وبه‌شانه‌ش، لە‌سە‌رده‌می کاره‌ک‌تەر‌ک‌ که‌ب‌وام
وایه‌ که‌سایه‌تی ئ‌سته‌ قینه‌ن، ووداووه‌کان ده‌گ‌در‌نە‌وه‌. ئیدی
چی‌کە‌کان جیاوازن، ئازار و ژانه‌کان قوو‌ن، به‌‌ام ئە‌وه‌ی هاوبه‌شه‌
ئ‌زیدییه‌کانن. واتە‌ب‌ئە‌وه‌ی داعش و‌ه‌ایه‌تی سە‌رب‌ب‌نت پ‌بدات،
به‌سه‌ب‌ ئە‌وه‌ی ئ‌زیدی بیت.

هە‌گە‌‌او‌ه‌وکافر بیت وه‌ک ئە‌وه‌ی ئە‌وان وێ‌نای ده‌کە‌ن.لە‌‌مانە‌که‌دا،
قوربانیه‌کان لە‌هە‌رته‌مه‌ن‌ک‌ بن تە‌نانه‌ت مندا‌ی ساواش،
هە‌رناووشناس‌کیان هە‌ب‌ت، هە‌رچییه‌ک‌ و هەرچ‌ن‌ک‌ بن، گرنگ نییه‌،

ته نها ئزیدی بن بهسه ب ئوهی داعش بیانکوژت. د شاد که یه ککه له ئزیدییه بهز ربه موسمان کراوهکان له کاتن کدا (خوای گه وره ده ت: لا کراه فی الدین)، ب ته پ لیسى به ناو دهو ته تی خه لافهت. ئه رکی چاود ریکردنی شو ب بازاره.

ئو وه هه موو موسماننك ده چ ته نو ژه کانی کمه، هه ینیان له وتاری هه فته ئاماده ده ب ت، به ام شه ویش له ما هوه سروو ته ئایینییه کانی تایبته به ئزیدییه کانی ئه نجام ده دات و نزا له مه له ک تاوس ده کات. ئو وه ک خای ده ت: (نیوه موسمان و نیوه ئزیدییه) به ام له بنه هتدا هشتا بیروه شی هه رله لای لاله. مر ق که بهز ر ئایینه کهی گ درا، به چ د و دهروونك ئایینی نو وهرده گر ت؟ سه ربه ست به رله هاتنی داعش ئه ندازیاری کشتوکا بووه، که ئه و کاره ساته ده بین ت، ووده کاته چیاوژیانی گ شه گپروته نهایی ده کاته دوا چاره نووسی خ ی. کچ کی چوارد ه سا نی ب دایکی که وت ته ده ست داعش. وه که نیزه ک ک ی ف شتنی پ ده که ن.

سه ربه ست هه میشه له خه یای هاتنه وهی کچه کهی دایه، به ام ده شزان ت مه حاه. هه موو هه ینییه ک دوا ی نو ژ، و هسم کی کوشتن به ناوی پیاده کردنی شه ریعه تی ئیسلام، له ده ست ب ی، سه رپه اندن، ف دان له با ه خانه ی به رزه وه، جه لده ل دان، به هوه ده چ ت. کچه کان ووتده که نه وه به بهر چاوی هه مووانه وه نماییش ده کر ن. ئه وان ناچار ده کر ن ئو دیمه نه د تهز نانه بینن ودواتریش به تاسه یه کی قوو هوه بپرسن، خودایه ئه مه چ ن ده ب ت؟ حاجی خان، که سایه تی ئه فغانی و خو نذ، نووسراوی دیوانی خه لافهت به زمانی عه ره بی ب هه مووان ده خو نذ ته وه. ئه و ک که هه زاران کیله مه تری ب یوه وه به ناوی گوایه جهاد له پ ناو خواداوه هاتوو، هه موو هه ینییه ک فهرمانی کوشتنی ئزیدییه ک ده رده کات. عید ی ترله ده ر، که یه ککه له جوانترین و سه رنجراک شترین و هاوکات غه مگینترین کاره کته ری مانه که، به دیار دیمه نه کانی کوشتن و سه رب یی هاوشو ناسه کانی اده م ن ت.

هنگه ئه و به وش تییه ی خ ی پرسیا ری ئه وه بکات، چ ن ده ب ت له پای ئایین کی جیاوازه وه ئو هه موو مر قه سه رب ب در ن و بفر شر ن و سوکایه تیان پ بکر ت؟ عید هه رچی ق هه یه له د ی ده گر ت، تاله ده رفه ت کدا به گ چانه کهی دهستی به سه ری حاجی خانی به ناو موجهیدی ئه فغانی و خو نذ ژده ک ش ت وده یکوژ ت. دوا جاریش له قه فه ز کدا هه و ده دهن عید بسووت ن، وه ل و ح ی ئه و به رز ده ب ته وه وله چاون ونده ب ت. خا عه ق دال، دوا ی ئه وهی ناچاری ده که ن بهز رب ب ته موسمان وبه ت گه یشتنی خ یان له ئزیدییا یه تی پاک ب ته وه، ئه و ته تی

ده کاته وه ئایینی خای بگوت و ببت ته موسمان، بیه له باخانه یه کی بهرزفای ده ده نه خواره وه وخوئی تکه یی خاک و خای شنگال ده بت. هغیداردوای ئه وهی بهز رلاقه ده کرت، خای ده کوژبت. ئه و نایه وبت منداکی داعش ببت ته دنیا وه، که دواتر بچکه یی یشداره کانی خایان بگرت. جه لاده کانی داعش ههرچی دنده ییه ده یکه. ئه وان سه دان و هه زاران کچی وهک: گور و نیشتمان و ئالین و نارین وچه ندانی تروهک کا ده فرشن وکین و فرشتنیان پده کهن.

ئه وان ئزیدییه کان له سه رمنا ره و باخانه کان فده ده نه خواره وه، سه ریان ده تاشن و به ووتی به کچه و کانه کانی شارد هیا نگن. ته ناته مندا هه بچووک و شیره خره کانیش ده سه نن، بئه وهی له پشتییا نه وه چیدی ئزیدییه کی ترنه ته دنیا وه، به لام نازاری هه موئه مانه به قه د نازاری ئه وه سه ته ناببت که پپیان ده نن کافری پیس. کافربوون له وانگهی موجهیده به به رییه کاند، ئه و پاسا وه یه که ه وایه تی ده داته هه مووشتک. ئه و مافه یان پده دات که ههرچی تاوانه به رامبه ریان بکه. وهک ئه وهی که بینیمان. داعش ههرچییه کی له ده ست هات به رامبه ر به ئزیدییه کان کردی. ئه وان خاک و خای شنگالیان و رانکرد. ئه وان شنگالیان ب هه تایه ووخاند، به لام ناتوانن شنگالی نه وودی عید و سه به ست و د شادو عه قدا ل و ران بکه. ئه م مانه دپکی بچووک له ده ریایه کی گه وره ی تاوان به رامبه ر به ئزیدییه کان.

خو نه ره که ئه و مانه ده خو ببت ته وه، غه مگینییه کی قوو دایده گر ت که بچی ده ب مر قه کان به وش وه یه له پای ئایینه کی جیاواز ئه تکه بکر. خو نه ره به در ئاییه ئه و مانه، له گه کاره کته ره کان و هه موئه و برینانه ده ژیت که تیر رستانی داعش، خستیانه جه سه تی کچانی ئزیدی. وهک خو نه ره که هه وسازی ئه وان وخه م به نازاره کانیان ده خم له سه نگهی ئه وه نییه، که ئه وان ئزیدین، به کو له به ره وه یه که مر قن. ئیدی چ شوناس کی ئایینی و نه ته وه ییان هه یه، که شه نییه.

مر ق شکه ده یگر ت که له سه رده می ئه وه موو پشکه و تن و زانینه دا، له سه رده می ته که نه لژیا و گلبالیزمدا، هه نکی به به ری وخو ببت ئی له وش وه یه و تائه و سنووره دنده یه هه ببت، که هه موو خه ون ومانا و به ها کانی ژیا ی خای له کوشتنی ها و هگزه که یدا ببین ته وه. داعش که لافی ئیسلام و جه به ج کردنی به ما کانی شه ریعه تی ئیسلام له ده دات، و نه یه کی له ئایین پیشانی دنیا و ئزیدییه کاند، که به سه رسو مانه وه به رسن ئه وه چ جه ره ئایینه که. یاخود دوا جار بگه نه ئه و ب وایه ی ببت: که دینی ئه وان ده بین ههرچی دینی دنیا هه یه

له بهرچاوت ده که و...ت. دواچار ده مه و...ت ئاماژه به وه بدهم که له خو...نه وه ی
ئه و...مانه بوومه وه، ...مانی (جه نگ هیچ ...ووخسار...کی ژنانه ی نییه)م
بیرکه و ته وه.

هیوا قادرکه وهرگ...ی ...مانه که یه له پ...شه کیداده...ت: ئهم ...مانه
یه ک...که له خه تهرناکترین کت...ب که ئه سته مه خو...نهربتوان...
هه مووچیه...که کانی بخو...ن...ته وه و له گه...ئازاری ئه وژنانه بژیت. وه...
کات...پاکیزه که ی شنگالم خو...نده وه، ت...گه ی شتم که ناوبراو، چ حوکم...کی
سهرپ...ی و...ه های داوه. ئاخره ره خو...نهر...ک به...وای من پاکیزه که ی شنگال
بخو...ن...ته وه، ده گاته ئه وده ره نجامه ی که وائازاری ژنانی ئ...زیدی
هه زاران جارقو...تروبه سو...تره له ئازاری ژنانی جهنگی جیهانی دووهم
که له...مانی جهنگ هیچ ...ووخسار...کی ژنانه ی نییه، بهرجه سته
کراوه. هیوادارم خو...نهران هه ردوو...مانه که بخو...ننه وه...

*په راو...ز/ پاکیزه که ی شنگال/ ...مان/ نووسینی (وارید بدر سالم)/
وه رگ...انی (ئهمه د محمد ئیسماعیل) ب...او کراوه ی سهرده م 2018.

*له ...ژنامه ی (...گای کوردستان) ژماره (1139) ی ...ژی
5-9-2018 ب...او کراوه ته وه...

شکسپیر هه رده م نه مره ... ب...ختیار م...م...د

شکسپیری مه زن له ده قی شان...یی (هامل...ت) دا، له سهر زاری که سایه تی
(هامل...ت) دا، که باسی ((ئامانجی ته مسیلکردن)) ده کا، ده...: ((با
هونه ر ئاو...نه ی ژیان ب...)). (1) ه...نگه ئهم قسه یه قسه یه کی باو ب...،
ز...ر که س له پ...ش شکسپیر و له پاش ئه ویشدا کردب...تیان؛ به...ام، که
که س...کی وه ک شکسپیر ده ی...، ئه وه واتا و ده لاله تی قوو...ی ئه ده بی و
فیکری و هونه ری خ...ی هه یه. له...استیشدا شکسپیر ب...یه نه مره، چونکه
ئه ده به که ی (هونه ره که ی) ئاو...نه ی ژیان: ئاو...نه یه کی با...ای هونه ری،
نه ک ئاو...نه یه کی شکاوی ته...خ. شکسپیر، ژیان ((حی مر...ق)) ده خاته ناو
چوارچ...وه ی ز...ینی ئه ده به وه (هونه ره وه)، هه رب...یه ش هه میشه
داه...نهر...کی نه مره.

ئەمەش پەمان وایە، کە ھەمیشە ئەدەبی (ھونەری) ھەسەن توند ژیان لە باوەش دەگرێ: ھەر ھونەرێک (ئەدەبێک)، کە خێ لە ژیان و ھوداوووە مرئییەکان دوور خستەووە، ئەو زوو دەمرێ: ھەتا ھاھنەر لەناو جەرگە ھوداوووەکانی ژیاندا لە دایک دەبێ؛ کە شکسپیر دەخوێنیتەووە، ئەوا لە چوارچێوەی زمانی ئەدەبدا ھوداوووە تراژیدیەکانی مژوووت بێ دەگۆشەتەووە: مژوووی ژیانی سیاسی و چارەنووسی تراژیدی ژیانی کەسایەتیەکانی ئیمپراتۆریەتی ھەمانی وەک قەیسەر و ئۆگستس و ئەنتۆنی و... ھتد؛ لەبەر ھەمان شتێک دووبارە بەرھەمھێنانەووە ئەم مژوووەشدا، باسی سروشتی مرئێش و واقعیی ژیانی سیاسی و کەسایەتی و ئایینی سەردەمەکە (کەسایەتیەکانی ئەوروپا) و ھەر ھەموو کەسایەتیە مرئییە قایەتی دەکا. لای شکسپیر مرئێش وەک خێ دەردەکەوێ و نیشان دەدرێ، نەک لە چوارچێوەی ھەز و خەونە ئایدیۆلۆژیەکان؛ ئەو باسی گەندەبێ چینی سیاسی دەکا و باسی ویستی شەوانگیزی دەسەلات و دەسەلاتخوازی دەکا و ئەمە بە سەرچاوەیەکی تراژیدیای ژیانی کەسایەتیەکان (بەناوێ پادشاخان، بە نمونە بەناوێ ھاملەت) دادەنێ.

بەھەرچا کەم شاعیری ئەمە ھەبە بایەخ بە مژوو، سیاسەت، فیکر، فەلسەفە... (جگە لە ئەدەب و ھونەر) بدا. شیعری (ئەدەبی) زۆربەی شاعیرانی ئەمە یزکردنی و شەن لە چوارچێوەی گوتارێکی سادەدا و ھیچ مانا و دەلالەتێکی مرئیی گەورەیان لە پشتمووە نییە. ھەندێکیان بەردەوام بە سادەیی (بە ناوێ کەسایەتی بەتاڵ) باسی چەمکی ئیستاتیکا دەکەن. شکسپیر ھەر لە دەقی (ھاملەت) دا لەسەر زاری پادشای مامی (ھاملەت) دا دەوێ: ((وشەیی خێ لە فیکر و ھەز ھەرگیز ناگاتە ئاسمان)). (2) ئەم شاعیرانە (ئەدیبانە) ئەمە بێ ئاگان لەووە، کە ئیستاتیکا (ئیستاتیکای نەمر = وشە و دەربێن و شەواز و فەرمی ھونەری جوان)، ھەرگیز دا بە ئاوانیە لە واتا و دەلالەتە قوو و گەورە مرئییەکان (لە ئەدەبدا دەبێ جەوھەری مرئێش بدوێ، ئەو جەوھەری ھەموو دەمامکێکی درزناوە توو ھەبەدا و حەقیقەتی مرئێش وەک خێ نیشان دەدا.

وہزیفە ئەدەب ئەو نییە شەرم بکا، بەکو دەبێ لە کوو حەرام ھەبێ، لەوێدا دەنگی بێ شەرمی ھەبێ. ھاھنان نابێ بترسێ و شەرم بکا، بەکو دەبێ وەک قاچاخییەك سنوورە حەرامەکان بەزێنێ و ببێ. بەم واتایە ھەر ئەدەبێک قاچاخی نەبوو، ناتوانێ بێ جوگرافیای نوێ گەشت بکا). جوانی لە وشەدا بە بێ مانا (مانای گەورە و قوو) لە دایک نابێ. کە ھەبە لە دەقەکانی شکسپیر وشە بە

وشه تڼ نه گا (بڼ ټوهی هیچ گرځ و گځ و تم و مځکیان هه بڼ؛ هه نډک جار ټو ته مومڙه ټمزییه، که له دهر بڼین و ټسته شیعریه کانیښی هه بڼ، ټوه ده لالت له واتای جیوه یی فره وانی فره هه نډ ده کا)، به ټام چونکه ده قه کانی - له گه ټ ئاستی هونه ری به زدا - واتا و دهر بڼینی مرځیی قوو ټیان هه یه، ټوه پڼج شش سده یه ټه خنه گر و ټا قه کار و شټټ قه کارانی فیکر و ټده بی به خځیه وه خه ریک و سه رقا ټ کردووه و هه رده م و له هه موو سه رده م و شو ټنځکی جوداوازی ټم جیهانه دا، شکسپیر ټکی (ټده بڼکی شکسپیری) تازه له دایک ده بڼ.

په راو ټز

- 1- ولیم شیکسپیر، هاملت، ت: صلاح نیازی (دار المدی للثقافة والنشر، الطبعة الاولى: 2008)، ص 166.
- 2 - هه مان ژ ټده ر، ل 191

به اختیار محمه د

کور ته چید ټکی... ټالووده یاسین برایم

_ بڼ... تا مهیدانی (ټیمام خومه یینی) مه وهسته) !
_ له وځ ، له یه کک له باز ا ټه کان، میوانخانه کان زځرن.
ټوه ټاسانترین ناو نیښانی بوو ، به ټمه ی دا...
واما نکرد...

جځگای هه وانه وه و خه وتنمان په یدا کرد ، جانتاو کهل و په لمان دانا. وهختی ټو اړه دابه زیمه نځو باز ا. که تا دره نګانی شه و جمه ی دځ. منیش له سه ر ټو کورسیه داره دانیشتم ، که له سه ر شټسته ی شه قامه که داندرا بوو. سه یری ټو خه ټکه م ده کرد (دهات و دهچوون). پشيله یه کی له ټو لاواز ، له به رده م خواردنګه ی به رامبه رمان، له ورته که نان و پاشماوه ی خواردن ده گه ا. ماندوو و برسی و تووک پیس و به چرک، ره نګی قاوه یی گرت بوو ، زوو زوو زمانی ده ل ټسیه وه . نازانم !

بـچى منيش ، خـم وهـك ئـو پـشيله يـه ها تـه بهـرچا و . (ماندوو و برسى)
، هـزم له خـواردن و نا نى بـخو نـه ده كـرد. بـ ئـو خـواردنـك هـه بـوا يـه
و ده مى پـ بـگات و بـيخوات.. بـ منيش خـواردن زـر ، هـزى خـواردن كـم.
هـهـرله و خـهـيا هـدا بـووم .. پـيره مـردـكى لاواز و بـيشدار ، پـشت كو و
سـهـرو پـرچ ئالـز. كـمـه هـه كـارتـنـكى له بـن هـه نـگـى بـوو ، له تـه نـيـشت
دوكانـه كه دانـيـشت. دوو خـوله كـى نـه بـرد ، له سـهـركـارتـنـه كان درـژ بـوو
، پـلاوه كانى خـسته ژـر سـهـرى و خـى و كـهـناوه. چاوه كانـيـش زهـق زهـق
بـوو ، بهـدهـستى استـيـش ، زوو زوو خـى دهـخورا نـد.

زـرى نـه بـرد ، پـيا و كـى درـژى هـقه هـى كـا و لهـسـهـر و جـگـهـره بهـدهـست..
دوو سـجـار ها ت و چوو. دهـيـوانـيـه پـشـخـى و هـيـچ قـسـه يـه كـيش نـه ده كـرد.
بـهـژو خـهـمـگـين ، پـا و كـى كـنى بهـسـهـر پـيان وهـكـرد بـوو ، خـشـه خـشى
دهـها ت. سـهـرى به سـهـر زـبـدانـه كـى تـه نـيـشت شـسته كه شـر كـرده وه ،
خـهـيا مـ بـ ئـه وه چوو، ئـه وـيـش كـارتـنـك بـكا تـه وه و وهـكو پـيره مـردى
بهـرامـبهـرم له سـهـر پا بـكه و ت. شـتـكى چـنـگ كهـوت و بـده مى بـرد.
نـه مـزانى چ بـوو خـواردى و بـ ئـو بهـرى جـاده پـه يـه وه...

گـهـگـى ما تـره كانى شـهـقام ، هـيان كـردم.

كـچـهـريـش لهـوكا تـه پـهـيدا بـوو :

_ وهـره ، دوام بـكه وه.

بهـيـه كه وه بـيـشتـين ، هـهـر ئـه و بازا هـى ئـمـهـى لـ بـووين ، له
كـا نـكى تـهـسـك ، چوو يـنه ژوور. بهـدهـستى چـهـپ چـهـنـد هـه نـگا و كـمان نا .

_ ئـره مهـيدانى ئـه و كهـسانـهـن كه ئالوودـهـن!

له دواى نا نى ئـوا ره ، لـره پـهـيدا دهـبن ، تا دـت زـرتـرده بن ، من
يـه كهـم جار له نـزيـكه وه ئـه و جـره كهـسه تووشـبو وانه بـيـنـم. پـشـتر
دهـمـبـيست يان دهـمخو نـده وه ، كه ئـم و ها تـه پـه له و جـره مـر قـانه ،
ئـمـهـم به زيـاده بـيـدهـزانى. يان به در و بوختا نـكى سـياسـيـا نه..

_ بـوانـه ، ئـه و ژـنـهـش هـه وه!!

لـره خـهـرىكى كارى خـيانـن. وهـستا وون ، دانـيـشتوون.. له پـشـدهـرگا ،
ديوار ، شـسته كه ، دـن و دهـچـن .. دوو دوو ، سـس ، سـهـرده كـهـن به
يـه كه وه ، ژماره كان زـر دهـبن ، كهـم دهـبن.. گـهـنـج و پـير ، هـش و
لاواز و هـنـگ مـردوو ، وهـك مـرووله به هـموو لايـهـك دهـخو نـه وه .
بهـام هـمـن و بـدهـنـگ ، بـهـژ و بـهـنـگ، برسى و تـينو ، تـمـبهـا و
ماندوو ، جلو بهـرگ پـيسـو چـكـن. داماو و بـكهـك ، ناـشـيرين لاي خـهـك.

بـيـنـينى ئـهـمانـه ، ماندوو و خـهـمبارى كـردم. وهـك بـيـى باوه بـهـمه
نـه كهـم ، كه دهـبـيـنـم . وامـدهـزانى له ديار فـيـلمـكى سـيـنه مـايى ،
ئـهـوانـهـى (تارمايى و ترس) وهـستاوم. چـهـنـد خـوله كـك له نـزيـك ، له
دوور، سـهـيرى ئـهـمانـهـم دهـكـرد. نازانـم بـچى هـهـسـتم به ترس و
شـهـرمـهـزارى دهـكـرد..

به بـده نگی ههردوو کمان شو بـنه که مان جـهـشت .
شه و ، خه و نه چوه چاوم . خه یا م ئاسووده نه بوو . خـم و پشيله و
ئه و مر قه ئالوودانه ، له بهر چاوم ، سـگـگـشه یه کی هـشی دروستده کرد .
پرسیار کم ده کرد و ده یان بهر سف خـی ئاماده ده کرد . خه یا ی منیش ،
ئه وه نده ئالووده ی ئه و مر قانه بوو ، هـش بوو ! هـش وه ک مـئـووی
هـشی ئه و پایته خته پیرو گه وره یه ، ئالووده به کوشتنی مر ق و
نه ته وه جیاوازه کان . که تـدا تاکه کان ، له ژیا نـکی گـشه گیر و
ده سته م و شـواو و داماو ، به چاویلکه یه کی هـش ، له باز نـکی هـش ،
بـ (نان و کار) ده سو بـنه وه . تا د ژیا ن و ئازاری مر قه کان زـرتـر
ده بن و سوپای ئالووده کانیش گه وره تر ، ژیا نیش وه ک مه ندیله ی گه وره
به پرسانی وـات هـشتر .

ئیدی منیش خه یا و خه وم ، به خه ون و خه یا و ئالووده کان سپارد . .
منیش بـ چـه نـد ساتـکـ بوومه میوانی ئه وان و ئالووده ی خه یا بووم
وخه یا م ئاـووده بوو ، ئالووده یه کی خراپ !

12 / 8 / 2018 تاران

یاسین برایم _ وانـدز

تـبـینی : له هـفته نامه ی (رـگـای کوردستان) ، ژماره (1142) ، له
بـهـوتی 25 / 9 / 2018 دا به زیووه .

پـهـمـبـهـری مـن ژـنـکی دهـستـهـنگـینه ... به ئاو ئازادی ئهـنـوس ... چـنـوـر نامیق

شووشه یه ک رـشنا ییم پـیه

کراسـک له ره نگی سـبهـر

پیاوـک له خـی فریشته کان

بـم ئه گه

ژـنـک بیری بارانه که ی خهـوت ئه کا

تهـزبـیـحـک گونا هه کا نم ئه ژمـر و

بـنی په نجه کا نم ئه کات

وښگه مېراني ښگه ښگه
وښه دوه کچه جوانه که دوه ښه کوثران
دې خوي ښه زار کردوه
نه لول ترمي فرشته و
جېه
سا تې

ناراميه کي تيا نيه
باسي کوشني تيا نه
کوشني نه سلی فرشته ښه که سه کان

پيا ښه نورم به دهسته وه
جار جار
نيگام نه خواته وه
پيا وښه له خې فرشته کان
ښه نه گه

پيا وښه ده ست به ته سبيحي چل دانه يي
هر رڼه و ياسا يه کي عشق
نه کاته ملوانه که يه ښه ترمي کچې کي کوثران
چې نازادي و

پيا ښه له نوري خودام پښه و نيازم نيه راوه ستم
تا زه مينې کي دوور لږه
زه مينې ښه دوور له کوشناري ناسکه کچ و
وشه زامدار

من هه قم به پښه مېره نه وه نيه
نه ونده ش ساقيه کي کا فام نيم
تا نه زانم

کام له ميوه کاني به رچنه که ده ستی نادم خه تا باره
پښه مېره من ژنې کي ده ستې نه گينه
له جې پښه نوس

به ناو نازادي نه نوس
پښه مېرم ساقيه کي به جې ماوه
گو ښه نه ما

مېره باني له ده ستی نه و نه خواته وه
نه و ژنې کي ده ست سپيه
ده ستی به ښېني گو ښه کان سوور نيه
نه و نه زانېت کامه په نه ښېني سوي گه نيو نه دا
کام نازاره به رائه تي ما نگه شوي لږ کردوه...

په مبهري من جيا وازه
روحي كچي كوژراوه
له ژر هر بهردي ويات
ژوانگه يهك ماچي سووري شاردووه ته وه
له بهر دهركاي هر مزگه وتاك
راپرتي ده يان كچي كوژراوي ريز كردووه...
په مبهرم ساقيه كي به ج ماوه
گو ك نه ما
ميهره باني له دهستي نه و نه خواته وه...

1-10-2018

هـډگبـي زانـين... پرژيـي كي فـلسـفـي لـلايـن : د. ساما ما نبي

زانباري پويست سبارت بـ نوسيني 'هـډگبـي زانـين'

'هـډگبـي زانـين' پرژيـي كي نوسيني فلسفـي بـ زماني كوردي كـ لـ
سـ كتـب پـكها توو وناوـر كـكي تاووتوـكـر دني پـري 'زانـين' لـ
فلسفـي دا، نوسـري 'هـډگبـي زانـين' ژنـكي كورد: د. ساما ما نبي.

كتـبي يـكـمي 'هـډگبـي زانـين'، تـايتـكـي بـم جـريـي: هـډگبـي
زانين: كتـبي يـكـم؛ پيـستـيمـلـجـي كلاسيك.
نـم كـيبـ لـ سـر تـاي مانگي سـ و نـردراو بـ چاپـخـانـي سـردـم
لـ سلـيـماني بـ باوكردنـو.

كتـبي دووـمي 'هـډگبـي زانـين' ماوـي كـمـتر لـ مانگيـك نـردراو بـ
چاپـخـانـي مـخـك لـ ناوچـي سـران و وا بـاوـدـكـر تـو. هـردو
كتـبي يـكـم و دووـمي هـډگبـي زانـين لـ پـشانگـاي كتـب لـ هـولـر
دـبن، لـ ۱۰ ي مانگي نـكتـبـري نـمسـا، وا تـ كـمـتر لـ دوو
هـفتـيـيـكـتر.

کتێبی سەیی می 'هه‌گبێی زانین' بێم زوانێ دێنرێت بێ دێزگا کانی چاپ و بێاو کردنێوێ لێ کوردستان و سێبارت بێ ژن و فێلسفێی.

هه‌گبێی زانین

نوسینی: د. ساما مانی

دکتێرا لێ فێلسفێفێدا، پێرگرامی فێلسفێفێ بێزمانی ئینگلیزی، ئێورپا.

بێکالێریس و ماجیستێر لێ فێلسفێفێدا، زانکێی لێندێن. دووسا مامستای فێلسفێفێ بوو لێ زانکێیکی هه‌ر می کوردستانی باشووردا.

ئێندامی هه‌میشی کێمێکی فێیلێسوفێکان لێ بێریتانیا.

ئێندامی لێکێکێیندوێی بای فێلسفێفێی لێ بێریتانیا.

ئێندامی کێمێکی فێیلێسوفێ ژنێکان لێ بێریتانیا.

تێکست فێلسفێفێی کانی بێ زمانی ئینگلیزی لێ ئێورپا بێاوودێکا تێو.

ئێو شتێ فێلسفێفیانێ کێ لێکێکێیندوێی تیا دا کردوون و گرنگیان پێ دات ئێمان:

فێلسفێفێی زانست و لێجیک، فێلسفێفێی زین و ئاگایی و مێشک، فێلسفێفێی زمان و مانا، فێلسفێفێی پیستیم لێجی کلاسیک و سێشال پیستیم لێجی، فێلسفێفێی جێندێر و کێمێکێای تێ.

گه‌رچی زمانی کوردی و عێربی و فارسی زێر باش دێزانێت بێم هه‌موو خوێندنی زانکێی و ئێکادیمی لێ فێلسفێفێدا بێ زمانی ئینگلیزی بوو و تێنیا لێ بێریتانیا و ئێورپا بوو. لێ بێریتانیا پێشینێی فێلسفێفێی لێ پانتایی فێلسفێفێی ئێن لێتیکدا بوو، پاشان بێمستێ فروانکردنی زێمینێی فێلسفێفێی، ووی کردێت و وێاتێ جیاکانی ئێورپا بێ گشتی و لێو فێلسفێفێی کێنتینانتا ی خستێ سێر زێمینێی فیکری خێ. هه‌ر لێ بێر ئێم شێ نوسینی 'هه‌گبێی زانین' لێ هه‌ردوو پێشینێی ئێن لێتیک و کێنتینانتا ئاستێ دێکات سێبارت بێ پرسی زانین، هه‌رو هاش هه‌ندێک تێری لێ سێسێلێجی و ساییک لێجی دێهه‌نیتێ سێرباس، هه‌موو ئێمان پێکێو لێ سێر زانین ئاستێ دێکات و لێ هه‌گبێی زانین دا تاووتو دێکرێن. هه‌ر لێ ۱۹۹۳ و هه‌تا ئێستا و بێردێوام - تێنانت ئێو کاتانێش کێ لێ کوردستان مامستای فێلسفێفێ بوو - دانێ بێاو لێ بازنی فێلسفێفێ و دێبێیتێکانی فێلسفێفێ لێ ئێورپا بێگشتی، بێشک بوو لێ دێبێیت و باسێ گرنگێکانی فێلسفێفێ لێ کێ و کێ نفرانسێکاندا لێ بێریتانیا بێ تایبێ تێ.

زانباری لاسر 'هگبی زانین' بگشتی؛ هرسا کتبیکی:

هسا کتبیکی 'هگبی زانین' ئاراستی چاند جریک ل خوځندری کورد؛ چ ل کوردستان بنیان ل هاندان، چ ل زانک بنیان سربخه ل ماوو بخوځندو:

(یکم) ئو شنبیرانی گر ل کوردستان بنیا ل هاندان دځوځندو و تینووی تگیشتنن ل فلسفه، بام ل برئوی تمانیان ناگونجهت ب و رگرتن ل زانککان یا ل برئوی ک ئیشدکن و کاتیان نی ب ئوی ل زانککاندا بخوځنن، یا بهر هه یه کتر دوورخراون تئو و دوورک وتوون تئو ل خوځندنی فلسفه ئکادیمی. 'هگبی زانین' دکریت وک کرساکی ئکادیمی فلسفه ل ماوو بخوځرتئو.

(دووم) ئو شنبیر ئکادیمیان ل کوردستان و ل هاندان ل زانککاندا ل باری فلسفه دا دځوځنن، 'هگبی زانین' وک سچاو یکی ئکادیمی زر ب سوود ل خوځندن و تگیشتنیاندا. ل برئو مانیه ک 'هگبی زانین' لگ ل و دا ک وون و کورت و پوخت نوسراو ئاستی برزی ئکادیمی خای پاراستوو.

هموو باسکان و ئارگیومنتکان و سرنجکان ل هرسا کتبیکانی 'هگبی زانین' دا؛ گرچی کورت و پوخت و وون نوسراون، بام ئاستی برزی فلسفه ئکادیمیان پاراستوو و هاوتا و سرددمن لگ ئاستی فلسفه زانککانی بریتانیا و ئماریکا و ئو وواتانی ک ب ئینگلیزی ددوځن و دځوځنن و دیبیت دکن ل سار ووی زویدا. بهیه هر یک ل سا کتبیکی 'هگبی زانین' دکریت ل ماوو وک کرساکی فلسفه بخوځرت. هارئمش ک ماسته ک ب تئوای دپکته؛ هنانی دیب تکانی ناو زانک بریتانی و ئماریکی و کیشو رانی ئینگلیز زمان دگ یه نته ناو ما کانی کوردستان و زانککانی کوردستانو؛ ک ووب رکی گورری سرزوید و لگ ییدا و گرنگر ل م ووب رکی گرنگی باری فلسفه یه.

زانباری تایبته ب کتبی یکم و کتبی دوومی 'هگبی زانین' ک ئم یک دوو هفتیه پککو و باود کرځندو.

کتبی یکم، تایتل ک ی ئم یه: 'هگبی زانین: کتبی یکم؛ خوځندنی و پیستیم ل جی؛ پیستیم ل جی کلاسیک.

ل م کتبی یکم ی 'هگبی زانین' دا؛ ئو ئارگیومنتانی ک هه ناومنه تر سار باسکردن و هه سنگاندن، هه بژارد یکن ل دیبته و سرنج و پرسیار و باس فلسفه کلاسیکی ک ناو سا بهشی فلسفه:

پیستیم‌ل‌جی ، ل‌جیک و م‌ت‌د‌ل‌جی ، ف‌لس‌ف‌ای زانست. ز‌رب‌ای ئ‌و
ئ‌ارگیوم‌نت‌ ف‌لس‌ف‌یان‌ی ک‌ پ‌یو‌ندیان ب‌ زانین‌و ه‌ی‌ ل‌
ف‌لس‌ف‌ا دا ل‌م کت‌بی ی‌ک‌م‌ی 'ه‌گ‌ب‌ی زانین‌' دا ه‌نراون‌ت‌ س‌ر
باس . کت‌بی ی‌ک‌م‌ی 'ه‌گ‌ب‌ی زانین‌' ، د‌چ‌ت‌ خان‌ی پیستیم‌ل‌جی
کلاسیک‌و ، تایت‌ک‌ی وات‌ ناوینشان‌ک‌ی ب‌م ج‌ر‌ی‌:

م‌ب‌ست ل‌ 'پیستیم‌ل‌جی کلاسیک' ل‌ب‌ر ئ‌و و نی‌ ئ‌م کت‌ب‌ خ‌ی
ق‌تیس کرد‌ب‌ت ب‌ س‌رد‌می ف‌لس‌ف‌ای ی‌ن‌انی د‌رین‌و ک‌ ب‌
ف‌لس‌ف‌ای کلاسیک ناود‌بر‌ت. ب‌ک‌و ب‌ پ‌چ‌وان‌و ، زیاتر خ‌ی
ل‌گ‌ ف‌لس‌ف‌ای ئ‌ستا هاوشان‌کردو. ه‌رو‌هاش خ‌ی ق‌تیس ن‌کردو
ب‌ ی‌ک ب‌شی ف‌لس‌ف‌ا و ب‌ک‌و ز‌مین‌ک‌ی ل‌ س‌ ب‌شی ف‌لس‌ف‌ا د‌ای‌:
ف‌لس‌ف‌ای زانست، ل‌جیک و م‌ت‌د‌ل‌جی، پیستیم‌ل‌جی پ‌ک‌و. ل‌ب‌ر
ئ‌مان‌ خویندن‌و ی‌کی ب‌ چ‌ر و وون د‌ب‌ت، م‌ب‌ستی د‌رخستنی
ئ‌ارگیوم‌نت‌ چ‌ و پ‌کان‌ی ف‌لس‌ف‌ا ی‌ و تاووتو‌کردن‌یا ن‌ س‌بار‌ت ب‌
'زانین‌' ل‌ ه‌گ‌ب‌ی‌کی کورت و پوخت دا.

کت‌بی دوو‌می ه‌گ‌ب‌ی زانین‌، تایت‌ک‌ی ئ‌م‌ی‌: ه‌گ‌ب‌ی زانین‌:
کت‌بی دوو‌م؛ س‌شیا ل‌ پیستیم‌ل‌جی.

باب‌تی ئ‌م کت‌ب‌یان ک‌ کت‌بی دوو‌می 'ه‌گ‌ب‌ی زانین‌' ،
ت‌وانین‌کی جیاواز ب‌ ب‌روارد ب‌ کت‌بی ی‌ک‌م‌ی ئ‌م پ‌ر‌ژ
نووسین‌م. 'س‌شیا ل‌ پیستیم‌ل‌جی' باب‌تی ت‌وانینی ئ‌م کت‌ب‌ی‌
س‌بار‌ت ب‌ 'زانین‌' ، و‌ت‌کی نو‌ی ف‌لس‌ف‌ا ی‌ ب‌ ب‌راورد ب‌ و‌ت
و ب‌ش‌کان‌تری ف‌لس‌ف‌ا ، ل‌ خ‌ن‌گرتنی پیستیم‌ل‌جی کلاسیک ز‌مین‌ی
خ‌ی دروست‌کردو ، ز‌رجاریش و‌کو ج‌گر‌و‌ی پیستیم‌ل‌جی کلاسیک
د‌ک‌و‌ت‌ ب‌رچاو. کاریگ‌ری‌کان ل‌س‌ر دروست‌بوونی ئ‌م و‌ت‌
گ‌ور و نو‌ی‌ ز‌رن، ت‌نها ل‌ چ‌ند د‌ی‌ی‌ ا‌بووردودا ز‌مین‌ی ئ‌م
و‌ت‌ ها ت‌ک‌ای‌و و خ‌ی و‌کو ب‌ش‌ک ل‌ ل‌ک‌ب‌ین‌و‌ی ف‌لس‌ف‌ا
س‌بار‌ت ب‌ زانین‌ و تاکی بیرک‌ر‌و‌ ناساند، تاکی بیرک‌ر‌و‌ی خست‌
ناو ژینگ‌ی ب‌ک‌م‌م‌ی‌وون و ک‌م‌م‌گ‌ی بیرک‌ر‌و‌کان.

ل‌م کت‌ب‌ی دوو‌می 'ه‌گ‌ب‌ی زانین‌' دام‌ب‌ستم‌: ی‌ک‌م ه‌ند‌ک
ئ‌ارگیوم‌نت ل‌ د‌ر‌و‌ی ب‌واری ف‌لس‌ف‌ا ، ل‌ ئ‌ارگیوم‌نت‌کان‌ی ناو
ب‌وار‌کان‌ی و‌کو س‌س‌ی‌ل‌جی و سایک‌ل‌جی، ئ‌وان‌یان ک‌ پ‌یو‌ندیان
ب‌ باب‌تی بیرکردن‌و‌ی تاک و ک‌م‌م‌گ‌ ه‌ی‌ ب‌ب‌ام م‌س‌ل‌ی
پ‌رس‌پ‌شن و ک‌گ‌ن‌ت‌یف‌ی د‌جو‌ن‌ن و ل‌ب‌ر‌ئ‌و‌ی ه‌ردوو پ‌رسی
پ‌رس‌پ‌شن و ک‌گ‌ن‌ت‌یف‌ پ‌رسی ف‌لس‌ف‌یشن، د‌ه‌ن‌م‌ ناو باس‌ک‌و.
دوو‌م: ه‌ند‌ک ل‌ ئ‌ارگیوم‌نت‌کان‌ی ف‌لس‌ف‌ای ک‌نتین‌نت‌ا
ئ‌است‌د‌ک‌م ل‌س‌ر پ‌رسی زانین‌، ل‌ب‌ر پ‌یو‌ندیان ب‌ باب‌تی ئ‌م

کتب و و؛ ک س شال پیستیم ل جی. وات ئم کتیب تا اد یی کی
ه ندیک بواریتری در و و ی ف ل س ف ل گ دوو ب ر ی ف ل س ف دا
ک د ک ت و و؛ ف ل س ف ی ئ ن ل ل تیک و ف ل س ف ی ک ن تین ن ت ا.

شه که تتر له جاده ... سو هه یلا مه هه می

به خه ل کدا نووستوم و
دهستم له پرچی خه و نه زیوانه کانتته
قا و ه کان قامکم ده کر ژن
چاوی شهوم قه ل پووت ده چن
مه گهر زه رده په نا گاته من؟
چه ندهم ب ت در ژ
ده و ا
ههر ب ش خی
به م هه موو تاریکییه
چاوم چلن ده تروک و د م ناوه ست
ئه لزا یمه ر
هه ده مژ روو ناکی
رووناك كچك بوو
به شی برینه کانی
کورت بوو
ملپ چه شینه که ی
به فهرشی سووری رگا که یدا
له زمانه رهشی دیواره کاند
یاده وهری بهرد باراندی
رگا در ژ ده ب ته وه
چاوم پ ناکات له شه قه ی با ی سپ ده
دارستان وه هم که
له بروسکه ی قاقای ته وهر
ژنك به عاده تی عه سره کانی
ئاواتك ده دا له گزنگی ئواره

له ناوه ندى وشه ما ندوووه کا نيدا
 لـچ ده خه نه توـی ئاو
 کچا نی شین
 ئاوا ده بـ ئاواته کا نیا
 له بـهـی شيعره کا نمدا
 خه ونی رـبواران بـ ئاسمان ده بات
 ئوتوبووسـکی به رزه خی
 له کەش و هه وایه کی خوارتر له
 مردن
 عاده ته کا نمان ئاسایی ئه چـ
 لاواز به شـکه
 له ژیان
 وه کوو نیش/تمان
 ده بـمه مرـچه کـ ده که مه وه
 زستانه کا نی هـلانه
 ژماره ی پـئاوه کا نی ئهم ناوه
 چه ندهم تلیقا ننه وه
 مه مکی بـده نگی له ده م
 ده نـخـم و
 زام هـده مژـ
 پـستم ئه ستوورتر رادـ
 په رستارـك به خیه کا نی له بیرده چـ
 له تـك سپیای
 ون ده بـ له حه وشه ی خوـنه کا نمان
 که تفمان کرده وه
 ئـمه جه غزی قاغه ی فـینین و
 ههریمی دووکهـ
 بـهـی زه ردی کـبه ری،
 لاپهـه کا نی سه رده مم
 ده سته مـی خه ونه زـاوه کان
 دا که وتین
 زیـه قانی جوغرافیای چاوهـوانی
 ئـقره یه کا نی لـ ون کردووم
 دـکی ئازار چاو له قاچ
 داده گرـ
 په نجه ره لـه کا نی ئهم ناوه
 رکا به ری بـ به رامبه ری تراژیدیا کانن

ئەو شەبە قەدە نەوێ دووری جادەکان
دەتە نگییه که هەرمانی
شەکه تتر لە جادە.

سۆهە یلا مەهەمی

جادووگەری سیاسی! ... جەلال قادر

(A Taxi Driver's Series (8

لەبەردەم پارکی تاکسییەکانی هۆتەلێک چاوەوانی موسافریکم دەکرد.
زەرم برسی بوو. ئارەزووی خواردنی سەلاتێکی بە ھەنارم دەکرد. بیرم
لەوێش دەکردوو کە لەژیاندا ئاواتم بوو بێم بە چەشتلەندەر.
ستورانیکم ھەبەت خەشتەری خواردنی تیا بفرێشم. بەبە چووونی من
چەشتلەنەنش ھونەرە.
مەرق ئێگەر بێت بە پزیشک یان ئێندازیار یان سەرک لەدوایار حەز
بەچەشتی خەشەکات.
بەلام لەبەرئەوێ رستورانی کارێکی ئاسان نییە، ھەردەم ترسەوم خەم
لەم بزەنسە بدەم.
موسافریکم دەرگەیی کردوو و ناوی خەیی پێوتەم. منیش فەرمووم لەکرد.
لە کورسییەکی تەنیشتموو دانیشتم. وتی: ئێزێکی خەشە.
+ ھەموو ئێزێکان خەشن ئێگەر مەرق دەی خەشەت.
ئێو ناوێشانە ئێو بەی دەچوو ھەیی کە نفراسی حزبیەکان بوو.
+ ئێمە کونفراسی حزبی ھەیی؟
_ نەخەر... فەڵک گرتەو مان ھەیی..
+ فەڵک دەریتەو..
_ بەلە من ناو لەپی دەست دەخوێنم و..
دەستی ئێستم بە درێژکرد و وتم فەرموو..
لەناو جانتاکەیی زۆرێکێکی دەرکرد و لایتەکی لەناو دەستم داو
کەوتە خوێندەوێ:
_ سەرێ تا تە زەر برسییت..
+ بەچی دەزانیت؟

_ ک مرق برسی بت پستی دستی دگت، ل بررئوئی پویتی
ب فیتامیناگان دبت...دواچار ت کسکی ماندووی ب ناچاری کاری
تاکسی دکتیت... ب بوای من ت دبوو ل چشتخان یی کار
بکتیت... بلام ه رگیز ئم کار ت ئنجام ن داو ل بررئوئی چشت
لنن و کابانیت وک پیش یی ه ن بزاردو. ه روات زانیو ئگ
ببیت ب مامستا باشت ل وئی ببیت ب کابان... ت ل زیانتا
پچاوپچ و سرل شوان زیاویت.

سرم سوو مابوو ئم موسافر چن دتوانت م شکم بخو ن ت و. ل
پرسی : بگت چیی؟

_ خ تکانی ناو دسنت خوار و پچ پچن... بلام ناتوانم ه موو
نه نیی کانی خو نند وئی دسنت ب بدرکنم. کچی دتوانم پت
بلم ل خوشتا ویستیا فش ت ه ناو... ل ووی کملای تیا ل
پو نیی کان د ترسیت.

+ ئوئی ت دیلایت ه مووی است... ئای دتوانیت ئایندش
بخو نیت و.

ز بید کئی خست گیرفانی چاک ت کئی... ب ساتک ب دنگ بوو...
ل برردم ب نریخان یی ت پی ی.

من سیری گچی ب نریند کم کردم... نیو ک متر بوو. ل دئی خ م وتم
: ئواران ه رزانتد بت... تانکیی کم پ د کم.

موسافر فایچیی ک ئاو کی لمدای و و تی : چاو وانی ئوار
نرخ ب نرین ه رزانتربت؟
شکی کردم.

+ ت شتم دکتیت... چن ئم ه موو زانیاریت ک کرد ت و ک م شکی
مرق بخو نیت و؟

_ بو شو یی قورس نیی... چاوم ل بوو، کات ب نریخان کت بینی،
سیری نری ب نرینت کردم.

تا گیشتن برردم ه یی ک نفراس ک ب دنگ بووم. پاشان ئم
ب دنگییم شکاند و ل مپرسی :

ئای دچیت ناو ل پی برپرس کان د خو نیت و؟

_ ن خرد چم اپرتی ناو ل پی دستی ت بوان ددم.

+ ب چی ناو ل پی دستی من ئو نند گنگ...

_ ئوار سیری ه وال کان بک بزانی کاندید کان باسی چید ک ن... ب
ئوئی ت بجیت دنگیان ب بدیت.

هرچ نند من حز ب دنگدان و ه بزاردن ناکم چونک د زانم ب
گانی حزبک هیچ ل برنام و سیست می د و ت ناگ درت. بلام
ل بررئوئی ئم موسافر وک سحر باز بوو ناچار ئوار ل
ت ل فزی ن و گویم ب ه واکان گرت.

لل چاوپلک وتندکا یلک لک کاندیدکان دیگوت : پویست. . نرخی
ب نزن داگرین شوفری تاکسیی کان شووژ کاردکان ب شک کی زری
ژان کایان ب ب نزن دچت. ئگ ر ب نزن ه رزان بت شوفری کان
د توانن کارم ری کار ک متر ک نو و کر موسا فیر کان ش
ه رزانتربت.

شَو و پَشْتَوی بنووم بیرم لَو دکردو ک ئَمجار یان بچم ب دَنگدان... بِلکو ئَمجار یان کاندید نوکان بتوانن خَشگوز رانمان بکن و بَنزینش هَرزان کَن.

ٲٲر ر ٲو ه مو ح يا و حورم ت ي
ك ب پ ويستت د ز ا ني ب خ ات
و ك سياسي ي ك ب جى فر شتت؟

٢٠١٨-٩-٣.

موز ف ر ع بدو لا

[illegible]

ئۇم ھەۋا ھاۋىدېڭكانى بىرھەم سالج و تەنانەت زىربىي نوسىر
 سىياسى و شىنبىركانىش ، كەل ۋانگى چىنايەتتەۋ ناۋانن بى
 كەمەگى كوردستان و دىسەتاتى سىياسى و كەشەۋ مەملەنەكانى، وەك
 ھەۋرە تىرىشە ئاسمانى ساما ۋابوۋ بىيانو توشى شەكى كىردن.

بب تايبب تي ئم سـرـكى هاوپـيماني يـ نوـ يـ كـ بب پياوـ
ليبرالو عاقلـكـي ناو يـكـتي هـژماردـكـراو، گوايـ زـر جـگـاي
متمانـي مامي گـورـي بوو، لـ قسـكاني چـند لـمـوبـري هـميشـ
جـختـي لـو دـكـردـو كـ ئـو لـ دژي قـرغـكـردنـي دـسـا تو
ناديموكراسي بون و ناءـدلـتي لـ دابـشـكـردنـي سـروـ تو ساماني ووـات
لـ لايـن بنـمـاـو، هاـتـهـ دـرـوـو دـيـويت لـ گـاي پـكـهـنـاني
ئـم هاوپـيماني يـ ديموكراسي و دادپـروـريـو ئـو ئامانجانـ ببـدي
بـنـتـ.

وـ چـنـدين جار لـ وـمـامي چاوپـكـوتـنـكان و لـدوانـكانيدا جـختـي
لـو دـكـردـو كـ ئـو خاـوـني حـياو حورمـتـو هـرگير بب پلـوپايـو
پول و سـرمـايـ ناگـتـوـو ناو يـكـتي.

بـيـ ئـستا دواي ئـم چاوشارـكـ دـاو گاـتـجـاي يـ هـمو لايـكـ
هـقـتي لـي پيرسين ئـرـ دكتـر بـرـهـم ئـو هـمو حـياو حورمـتـي كـ
بـ پويستـ دـزاني بـ خـت وـكـ سياسي يـك بب چي فرـشتـ...؟!

بـ وـمـام دانـوـي ئـم پرسیارـو داني اوـبـچون و هـوـستـمان
لـسـر ئـم پرسـ كـ بـتـ وداوـكي گـورـو گـرم وا پـويستـ دـكات
چـند ـاستـي يـك رـشن كـينـو كـ هـكـاري ئـم چاوشارـكـ دـاو
گاـتـجـاي يـ.

بـيـاي مـن بـر لـهـر شـتـك هـكـاري سـرـكي بب ئـم وداوـ
دـگـتـوـو بب ناوـكـي جوـانـوـي كوردايـتي و دـستـو تاـقمـ
چـتـگـري يـ خـكـي و بنـمـاـيـي يـ دزو گـندـ و سـركـوتـگـري
يـكان لـم هـلومـرجـي كـ سي ساـ بـردـوامـ.

ـاستـي يـكـي ئـو يـ كـ هـمو ئـو حـياو حورمـتـي كـ سـرـاني
گـورـو بچوكـي ئـم جوـانـوـي و دـستـو تاـقمـكاني شانازني پـوـ
دـكـن لـ نزيك بب يـك سـدـي اـبردودا بـستراوـتـو بب پلـوپايـو
پول و سـرمـايـو پاراستني ئـو بـرژـوـنديانـو.

ـاشـتي و مـلمانـ و شـيـ ئـمانـ هـيچ كات لـ پـناوـي ئازادي زـرينـي
جـماوـري ستـمـلـكـراوـي كوردستان و مافـكانيان ني يـو نـبوـ.

هـر بـيـش پـيـو كـردني هـر جـرـ كارو هـوـستـك لـ دژي يـكـتـرو
ملشكاندني يـكـتروپاراستني بـرژـوـندي يـكانيان لـ وـي سياسي و
شـخـي يـو بب ئاسايي دـزانـ.

هـكـارـكي تر بـندـ بـو كـشـو مـلمانـيانـي ناو يـكـتي يـو كـ
دـمـكـ هـيـ. بب تايبـتي دواي مردنـي مامي گـورـيان ، جـلال
تالـباني . ئـم كـشـو مـلمانـ يـ لـسـر ئـو بـرژـوـندي يـ ئابوري و
سياسي يانـ گـيـشتـتـ ئـو اـدـيـيـ كـساني وـكـ بـرـهـم ئـم

چاوشارکی د... او گا...جا...ی ی بکات.

هیچ گومان له وودانی ی ک یی کتی و و کو نه و ی یی ک می جولان و ی کوردای تی ، ماو یی ک گیشوت ف ناغ ک تا ب ت و او ی یان ه و شیت و یان ب کرد و و و ف رمی بب ت ه ز کی سیاسی خ و بند ما یی و ک پارتی .

تا...بانی باوک تا مرد نه یوانی ئم ستراتیژ یی ک لا بکا ت و و است و خ ب ب فیدو شرت ب کرد و و ب ف رمی ه مو د س...ا تی سیاسی و ئابوری و ک م...ای تی خ ی ا د س تی خ زن و کو و بند ما یی بکات. ب یی کار گیشت ئم د یان با و س دان لبا و پ نج ی ب ئاشکرا تیا دروست ب ت.

ئیستا ئیتر ش... ل...ر پل و پا ی و پست و پول و س...رما ی و ه...نا نه پ...ش و ی مامی بچوک ک قوباد ب یی ک لا کردن و ی ئ و ململانی و ش... ی ب قازانجی با ا د س تی بند ما یی تا...بانی و ک پارتی و بارزانی .

خ ئ...گ...ر تا ب ستنی ک نگر...ک یان نین...کو با و لبا...کان بب...ن و و ئو ئیتر ئم ش... ز...ر ه...ور د بیت و و مامی بچوک ل...س...ر ع...رشی کورسی پاشای تی یی ک ی مامی گ...ور... ل د...باشان داد نیش ت. دوا ی ئ و و ئیتر ئ و ک تا ب یار د دات ک و ک چ و چ ه ب ت و نه ب ت ل پل و پا ی و پست و پول و س...رما ی ی.

ه...کار...کی تری دوا ی ئم پ...یو...ست ب خودی ئم سیاسی تم...دار... لیبرال... ع...قل غ...ربی ی ک ب...شی ز...ری ژیا نی لاو...تی ل و و...ا تانی ر...ژناوا، ب تایب تی ب...ریتانیا و ئ...مریکا ب...س...ر برد و و. و ک د...ن س...ری کرد و ب...ناو ز...ریک ل دا...ا نه...کانی د...زگا جاسوسی ی...کانی ئ و و...ا تان ب تایب تی ئ...مریکا.

ئم سیاسی تم...دار... خا و...ن ح...یاو حورم...ت ه...ر ل...س...ر...تای نه و و...کا نه و ل...گ... مامی گ...ور...یدا ز...ر پ...ویستیان ب یی ک بو . ه...ر ب...یش ل پ...کدا ل و...ا تی سیاسی تم...دار...کی لیبرال و ناو...ک ف...ومی و خ...کی هات گ...پانی سیاسی ی و. ب...ام ئ...ستا د...رک...وت ک ه...مو بیرو کارو ک...لتوری سیاسی دونیای لیبرالیزمی ل ه...لوم...رجی کوردستاندا ب...م چاوشارکی د... او گا...ت...جاری ی و بب...ست...ت و.

هیچ گومان له وودانی یی ک ل...سای...ی د...س...ا تی سی سا...ی چینی ل...مپ...ن ب...ژوازی و جو...ا نه و کوردای تی یی ک ی و د...ست و تا قم...کانی ناو...ر...کی ئم سیاسی تم...داران... ک د...یا نه ویت ب پروپاگ...ند...نی لیبرالیزم و س...سیال دیموکراسی خ...ک ت...فر... بد...ن ه...ر د...رد...ک...وت . ل...و یی...ک و ئ...م...یان ل...ن زانی ی و نی ی ب...کو ل درک

کردنیا نہ وہ یہ بہ ناوہ کی جو نہ وہ دہستہ تی دہستہ و تا قم کا نیان
لہم ھلومہ رجہ دا .

چونکہ ھٻروک چٺن خودی ھٻمو چينٺک ٻٺٺ لٺمپن ٻٺھٻمان شٻواز
ٻٺٺوتو ٻٺٺکانی ٻٺٺ لٺمپن ليبرالو لٺمپن سٺسيال ديموکرات
وٺٺھٺد . ٺٺٺٺٺٺ چٺپی کٺن و ٺٺريٺی - ٺٺليدی - سٺردٺمی دونیای
دوچٺمسٺری کٺ دٺمٺکٺ توشی شٺک و سٺرٺ گيٺٺ ٻوٺ، وٺک توٺٺٺکی وردٺ
ٻٺرٺوا، ٻونٺٺٺ زوٺٺا ٺٺن و پاشکٺی ٺٺم چينٺو جوٺٺاٺو ٻٺٺ و لاٻاٺ
و دٺسٺٺاٺٺ دزو گٺٺٺ و ميليشايی يٺکٺی .

[illegible]

نۆم بەس ل پیاو لیبرال و عۆق ئۆزئای یەکی ناو دونیای
سیاسەتی کوردایەتی ۆودەدات.

جا وک ل سڙ تاو ٿا ماڙ مان ٻڌا ٿم ه ر ٿاڪا مو ٻڙ نجامي
ٿو ململان شوم و دواڪ و توو يي يڪ ڊيان ساڻ ڀارتي و يڪ تي
وڪ باوڪو ڪو ي جولان و و ي ڪوردا ي تي ٿ نجاميان داو .

لـو و تـی جو نـو و ی کوردایـی تـی هـیـی ، بـی تایبـی تـی لـو کاتـو و دوو شق بو لـ نیو ی پـ نجاکان بـ دواو بـ تـ مـ لایـ و جـ لالی، دـ یان دیارد و گـ مـ ی و ا کـ میدی و تراژیدیان تـ مار کرد و کـ هـ میشـ شـ خـ کی کر کارو زـ حمـ تیکیش باجـ کـ یان داوـ .

٦٦ و ٧٠ و ٧٥ و ٨٣ و ٩٤ و ٩٦ و ٢٠١٦ د٬يان و س٬دان روداوى
 تر ل٬ن٬وان ئ٬م م٬ژو٬دا ه٬ب٬ت و ب٬ش٬ك ب٬ت ل٬ م٬ژوى جو٬ا ن٬و٬ى
 كورداي٬تى و تاقم٬ خ٬٬٬كى و ب٬ن٬ماي٬ي ي٬كانى ئ٬و٬ ئيتړ چاوشارك٬
 د٬٬او٬ ٬يسواو گات٬جارى ي٬ك٬ى ئ٬م سياست٬تم٬دار٬ ب٬ ح٬ياو
 حورم٬ت٬ ليبرال٬ش د٬ب٬ت٬ وودوا٬كى ناو م٬ژوويى ئ٬م جو٬ا ن٬و٬ي٬.
 ب٬ي٬ خ٬٬٬كى ب٬ گشتى ، ب٬ تايي٬تى هاوديد٬كانى ئ٬م سياست٬تم٬دار٬

بە حەياو حورمەتە هەقیانە بێرسن ئەرێ ئو هەموو حەياو حورمەتە تە کە
بە پەویستە دەرانی بە خەت وەک ئینسانەکی سیاسی بە چی فرەشتە...؟!

ئو ئەمامە کەشی و نوێ اشکاو هەر ئو وە یە کە بەو کورسی یە لێرزێوێ
سەرکە کە ماری عێراق فرەشتی کە دەرمانە لێ پەشتەو خە ی بە قاچەکانی
بەو هەواسیو.

بە ئەمام پەویستە ئەم سیاسەتمەدار بە وایەت لیبرالەو هەمو
سیاسەتمەدارانی تری کوردایەتی باش بزەنن کە لێ کەمە گای چینایەتی
کوردستانداو بونی بەرێ ئازادیخوازی و یە کسانێخوازی دا هەر زوو
لێ ناوێکی سیاسەتو کردەو بە بانگشەکانیان تەدەگەن و هەمیشە دەرانی
دەدەن بەر خەنەو ناوێزایەتی و یەسویان دەرکەن.

جە پەویستە ئەم وەداوێ گەجە یەش بەتە بەگەو ئێزمونەکی تر
تا جە ماوێری ئازادیخواز بەشداری گەتە جاری هەبژاردنی بە ناو
پەرلەمانەکانیان نەکەن و هەموو سیاسەتو کارو کردەو
هەپەویستەکانیان یەسوا
بەکەن.

. . .

تەبیینی :

ئەم نووسینە لێ ژمارە ۳۷ بە وکراوێ بە پەشەو دا
بە وکراو تەو

رێژنامە گەریا دە قەرە بە هەدینان ... ئاری زەندینی

زەر جاران یان زەر ووتار دە نووسرەت یان دە بینرەت و بینراوە بە
شەوێ بابەتی نا نووسرەت چەمک و پە یامی گشتی تەواو نادات بە
دەستەو بە تەبەت ئەو باس و بابەتە ی پەزانیاریینە و مەژوون جە
بابەتی ئە دەب ی رێژنامە گەری یا شیعری یا هونەر بە گشتی کە سووچی
نووسەرانی لە بەر نە بوونی زانیاری و فەرمانەشی و کاری سەرپە ی و
یانیش هەندەک جار تەمبەوێش رەلی هە یە لە کارەکانیان ! ئە گەر نا
بەر هەم و بابەتەک هە میللەتی خەت بەت نا بەت پە ی نەزانی یان

فهرامشی بکهیت یان تهمبهی بکهیت، نووسهروور شنبیر ده بکت هه موو که لهن و قوژینی مژووی میلله تی خیی بزانه و شاره زای بکت تا دوا هه ناسه دواتر گوناحی نییه! چونکه جار هه یه له بهر بک ئاگایی نووسهر جکرک له بزربوون و سه رل شوان و شواندنی مژووی میلله ته که مان لای خه مخران و خو نه ران و نه وهی داهاتوو ده بینرکت، بک نمونه گهر ئستا باسی ر ژنامه گهری کوردی بکرت زیاتر سترس و لاد له سه ر باشوری کوردستان و ر ژههاتی کوردستانه به شوهیهکی که متر باسی کوردستانی باکور ده کرت ئه مهش به بچوونی من له بهر نه بوونی زانیاری و نا شاره زایی هه ندک کیش له بهر تهمبهی.

له ره دا کت بک به نمونه دهه نمه وه که پ زانیاریه بک مژووی ر ژنامه گهری کوردی چونکه مژوو هی یه ک کهس و هی یه ک سه رده م نییه به کو که لتووور مژووی میلله ته ئه ویش کت بی (ر ژنامه گهریا ده قه را به ه دینان له 1950 تا 2005) له نووسینی (وه سفی حه سن دانی) که له سا ی (2006) له هه ولر چاپکراوه، ئه م به ره مه به پ زانیاریه بک مژووی ر ژنامه گهری کوردی (115) سه دوپا نزه ر ژنامه وگه فاروبه لا ق ده بینرکت و بکاو کراوه ته وه که له ده قه ری بادینان له (ده ک و ئامادی و زاخ و ئاکر) که نووسه ران و ر شنبیرانی ئه م ده قه ره ده ستکی با یان بینیه بک خزه تی بواری ر ژنامه گهری کوردی ر شنبیری له م ده قه ره به یه پویسته نووسه ران و ر شنبیران و خو نه ران له دوورونزیک ئاگاداری ئه م به ره مه به بن بک زیاتر شاره زابوون و پ زانیاری بک بابه ت و به ره مه به کانیا ن هه ر چ نه بکت ئاگاداری ئه م به ره مه به بن. هه ندک نمونه له ر ژنامه وگه فاروبه لا ق کانه ی که له م کت به پیشا ندر او وه بکاو ب ته وه وه ک (ئکر ، بیا ق ، ده نگه کوردستان ، ره وشه ن ، چیا ، هقی ، لاوان ، به ه دینان ، خابوور ، بکتان ، خالخالک، نه ورز ، استه ، چه په ر ، لالش ، مه تین ، په یف ، په یف ، ئه قری ، قینا نو ، چریسک و نوو ژین ، زاخ ، چه ندانیتیر).

من، مانگا یه کی ته نیام... کته بیه کی نوهی شاعیر و وهرگه ها خاتوو شنه نووری

کته بیه کی نوهی شاعیر و وهرگه ها خاتوو "شنه نووری" یه و له لایهن ما یه
وه فایه وه چاپ و بیا و ده کرته وه... ئەم کته به کی یه ئه و شیعره ورد و
مرقا نانهن که له مسالانه دا شنه نووسیو ته و له م کته به دا بیا و
کراوه ته وه...

په شه کی ئەم کته به: شەرزاد حەسەن، نووسیو ته و تیا دا ده باره ی ئەم
شاعرانه ده ها:

توو ها بوونی «شنه» هه رگیز به ته نها هی خه ی نیه، له شاعر و داستان
و ها مان و چیرک و شان دا ئه و ی ده دو ته به ته نها خودی نووسه ر و
شاعیر نیه، به ها کوو ئەم نو نه ر و ده م است و زمانه ی ها و ها گه ز و
ها و ته م نه و ها و ده ر ده کانی نه و ی خه ی ته کی له ها مان جوگرافیا دا که
بوونی ته و.

ئەم شاعرانه خه ون-ئام زن، دنه مان ده دن و ده مان نووژ نهن، په ها ی ده
و ها ح ده که نهن و غه مگینه مان ده کهن، له ژه ر په ر ده یه کی ته نک و
چه شنه که له ها واری ئه ر ته کیان و سه زیاران له مان و دیار، که
پتر ئه ر ته کی کوژرا و، که به دیوی ئه و دیو دا دا وایه کی شه رمانه ی
له خه گرتوو که ئه و ئه ر ته کیایه شایسته ی زینه دو و کرد نه و یه، به
گه شته شیعری هه ر حه و ته که شو ره که یان ستایشه کی ئه هه نگسازانه ی
ئه ر ته کیایه و هه لگوته به جوانی و خه شایسته ی «ئه ر س»، یا نیش
لاوانه و و شیوه نه به مه رگی ئه ر ته کی و کوشته ی ئه ر س و زا به وونی
«تا نا ته س»: خودا و نه دی مه رگ، سه رباری ئەم ئا وازه غه مه نه ی که له
هه نه که له شاعرانه کانی دا گو بهیسته ده بین، ها وکاتیش شنه شاعیره کی
در و و شا و و ره شن و شادومان، په له ره ناهی و په شنگ و ئه هه نگساز
و سروشته په رسته و ستایشی ئه و جوانیه که یه ده کات که له
چوارده وری خه ی هه سته په ده کات، شاره و و بزره و که سانه کی که م خه ی
ئاسا ده بینن، به ها م ئەم قرچه ک و ده ستگر و و چا و نو و قا و نیه،
به ها کو تا ئه و په ی مه سته و و شه یدایه بانگمان ده کات که ده گه
ئه و دا سه ره مست و سه رگه رمی ئه و هه موو جوانیه بین که ئه ر و ره نجی
به هوو ده وای کردوو به باک بین و نابینا بین به رامبه ر به جوانی
په نهان.

ئەم كەتەبە بەم زوانە لەمانەى وەفایى بەاودەكرەتەو

مەرگ. . هەندە ناشیرین نی !! ... شیعر : مەولود ئیبراھیم حەسەن

بەمانەى خەم ناکەومەو
ئەو شەقامەى دەچیتەو گەگەگەى ئەم
لەسەر نەخشە نەماو.
ژمارەى درەختى موبایلەکا ئەم
لەتەكەكە بوو
كەوى (ئیمەیل) كەم
ناكەوتەو بەرچاوم ،
(پاسەرد) كەم . .
بەستووێتە
هیچ گەگەى
ناچیتەو مانەى
(فەیسبوك) كەم .
ئەو نامانەى دەیانەرم
دەگەگە تەنیا لەكاتى تەنگەتاوى دا !!)
ژیان هەندە شەگەم نی بەم
كەسە نی بەلەد بەت !
ئەو دەنگانەى دەیانەبەسم
بەم شیناكرەنەو .
(موو) ی هە (ئەسپ) كە دەسوتەنم
هەژەى بەهاتنیان لە ئاسمانەو نایەت .
هە (ئەنگوستیل) یەك بەدەم
گرمەى (دەو) كە نا : لە خزمەتم !
هە (كەاو) كە لەسەر دەنەم ،
بەزنا بەم !!
بەمانەى خەم ناکەومەو ،
گەگەكەكان
چەند لە یەك دەچن ،

شاررکان

چند ل یی ک دچن ،

ئستەرکان

چند ل یی ک دچن !

ش و بئر ئاوس

بئر ب ش و .

کات . .

تام و بن و ئنگی ل دست داو .

من کای و ل کوئند ر و ها تووم ؟

بچی و بر و کوئند ر د م ؟

ا بردووم ن ماو

ئستام نا ناسم و

داها تووم

ل و ناچ ب ت !

ش قام کان ی ئم ژیا ن

چند ب همان

جست م (دار بزمار) ان

برینم هه مووی دوو ب د ر

ئ و برینا ن ئازارم ناد ن

ئ و تیرا نی ل دوور و د ن

ز ر ب ژانن

هیچ (ئ ف) ک

نا ب ب (ک د) ی

کردن و ی د رگای هیچ ئ شک و ت ک

ک (دو) ی ئوم دی ت دا پ نهان .

چراکی ئم ناسوت

ش و هه ناس ی ل ژیان ب یو

ئستەر ل سوو ک و توو

سا ب و رز

بری هیچ درخت ک پ ناگات

تاریکی ب چ ق کووز کووزک

ز م ن ل ز م ن بوون ک و توو

چ س رو سیما یی کی پ یدا کردوو مر ق!

گل پی هه موو یاسا کان کوژا ون ت و

(گ د) ب ت مای هاتن نی

ک س ن ماو چاو ی بکا ت !

ئ و ی ئست م

مردن نی ،
 ن ما نی ه ما کا نی ژیا ن
 ل ش قام کا نی م رگ
 بوون د ز خ
 ن بوون ب ه ه شت
 ل ن و ئ م ن بوونی ژین
 ب ه ه شت کم د زیو ت و
 ب ه ه شت چ غ ریبستا ن ک
 ژیان ت یدا ز ر ئ ست م .
 د تان ب نم فریشت کا نی ئازار
 هه رب رگ ک ل ب رکن
 ب هه رزما ن ک بدو ن
 ل هه ر د م و
 ل هه رلای وک و ب ن ،
 من ب ئازار کا نم د تاننا سم و .
 روحم ج قامچی ئ و ی ب س ر و ی
 ج ست م نا . .
 ئ و ی ئازارم د دات
 مردن نی
 برین کا نی ج ست نی
 ئ و تیران ن ک ب ر و روحم د ن .
 هه موو ب یانیک من ناگ م (زانک)
 هه موو ئ وار ی ک ب (ما) ناک و م و !
 چرا ی کم د ست ک و توو
 و نا کی ک ی د خ م با خ م
 ل جیات ی (گلگامش)
 (گیای ن مری) د گ ن م شاری (ئوروک) .
 نه ننی ما ن و م د زیو ت و
 م رگی (ئ نکید) ی روحی خ م دیو
 د میک کرم ل ل و تم د ت د ر و
 م رگ ه نند ناش رین نی
 ک گلگامش باسی د کات .
 جوان نی کا نی ژیان
 ل د م ی ژن م یفر ش ک بیس ،
 ئ و ی ن مری ب د ست ه نا
 (ماری گیا خ ر) ن بوو
 ئازار کا نی من بوون .

(ئەشتار) تەواوی ژین
 من لە (بەندونیا) بەند دەکات ،
 هیچ (نەورەزو سەر سا) کەم نیە
 بە زگەر بوون !
 ئەو چرایە نەبوايە لە نەو دە
 من زەمانەک بوو کۆزا بوومەو ،
 هەکانی نەمریی
 ئازارەکانی منن
 نەک گیای ژەر دەریا
 ئەو ئاوازی شمشایی ئەشق
 سەر بە مەلەکان دەگر
 بە سەرکەوتن بە (پەیژەیی مەرگ)
 (کراسی ئاسودەیی) . . منی لە بەرکردوو
 شەبەبا دەستی پەیی ناگا
 من نەهەنی ژیا نەم دەزیو
 ئاوی ژیا نە... نا
 نەمریی ئەو نەبوو
 گەلگەمش بەدوای دا دەگەلا ،
 ژیا نەئەو بوو (ژنە مەیفەرەش) کە باسی دەکرد .
 نەمریی ئەو بوو (میرمەج)
 نەچەتە سەر (گەر هە ی هە ی)
 ژیا نەئەو بوو میرمەج
 هە (سە سەو) کە ببەخش
 من تەنیا سەو کەم بەدەستەو ماو
 ئاسودەیی ئەو ی
 ئەو سەو شەبەخشم .
 بەنی کەس و کارو ما و شارو وەتەنی خەم دەکەم
 پەویستە بەسەر
 گردی هە ی هە ی هە ی کەوم
 بە کەس و کار
 بەهەشت ئێتر تەمی نەما
 پەویست بە خەکوشتن ناکات
 ساڵانەک بەیاری مەرگمان دراو
 بەیاری جاری دووم !
 ئێتر جەستەم گوڵە نا یە
 (کراسی ئاسودەیی) . . منی لە بەرکردوو .
 (سەزێف) ئەستەشاخ دەنەتە ژەربەردەکە

(د نكيشه ت) شه ي با ناكات و
 اكشاور سري به شمشير ئلماسه كې كړدوو
 (نيكا پاش) ئسته اش
 كس نيه جلوي ئسپه كې به بگر !
 سره ك هه ژاي تاج بهت ،
 ئوو سري (م ستوور) ي .
 (ئحمده پاشا ..)
 له (گوماو) جوانه كې (عبدال خان) ..
 دې په بوو له ترس !!
 ته په كاني (وسته) جبه ..
 به فرماني پاشاي گور
 وويان له هه رچوار كه نار ،
 هه وار كوردان دوور ، ترك خائين ..
 له (هه) به ژهر شه نده
 له گرميان مندا چا ندنه ..
 له (شنگال) چه به ملان اناگات ،
 له (كه باني) به رفاني .. به كه له خان !
 له (سده) پهت خوښي ليد تكه ،
 له (به سكي) شه هيد قه تاري به ستوو .
 (ئژديها) به ري ئاوي گرتوو له عفرين ،
 له دوور و چه را يكه كز كز د سوت
 د ننگه كه هه تا د نزيك د بيت و
 هه واي گيشتني (هه وا) به وو ي !!

په راوړي هه نده كه ناوو وشه :

- گر هه ي هاي : گردی هه ي هاي ئوگردي له نيو ئو به هه شته
 داي كه ميرمچ پانوانی گومان به دواي نه مريدا له ئفسانه يكي برا
 ئيزه ديكان پاش گمانيكی ز به ددستی دنده و له م به هه شته هه
 رچی د به خوازه هه ي و دتوانه بيكاو بيخوا ، به م ته نيا نا به
 سر ئم گرد بكو و ! دواچار سر ئم گرد دكو و ، گرد له خو و
 به رز د به ت و .. هه نده به رز د به ت و ، پاش هه زاران سا و له
 دووري هه زاران كيل م تر به ني كه س و كاري دكاو ما و شارو واتي
 خي ددبينه و غريبي هه ددسته و به هه
 - شته به جيدلي و ددگه ت و ئو و و ات و شارو ماني كه كه س
 ناياسه ت و .

- موو و ئسپ : له ز به له ئفسانه كوردیكه كان له پاداشتي چاك يكه
 كه پانوان له گه ئسپي به داروسر مرغه ديكات ، سه داو موو

دډدات به پاځوان و له کاتي تڼگانه پاځوان مووکان دسوتڼه و
نويش دس بهچ دډگنه هاواري .

-ننگوستيل: نهمش هه ردیاری دډو و له کاتي پهويست پاځوان
بايدداو دډو يکسر دگات لای و دډو: فډرموو له خزمتم.
-کډاو: مبهست کډاوی سخرجنه ، نډو کډاو به پي نډفسانکان
هه رکسک بيکاته سر کس نايبينه

-دارم بزماران: لهکوردهواري زرم داری پيرزهه ن و به بهوای خلك
مرازان ئادا دډکن ، زرتتر کچ و کوی گنج به ژن هډنان و شوکردن
بزماریک له دارم دډکوتن و چاوډی کرانهوای بهخت دډکن، له زرم
ناوچي کوردستان نهم جرم دارانه هه ن و بزمارمژکراون .

-نډف: له نډفسانډی کوردیش هه نډک وشه هه ن هډزی کاری گډریان هه
يو له کاتي گوتنيان کاردانو و وو دډدن ، وک نډوای پاځوان
دډی: نډف . له پر دویک پهیدا دډبيت و دډی: نډمرک . هډنده
هه به نهم له خډا ووددات

گډد: پاځوانی گرنگترین شانگډری (سامنيل بهکت) و هډمای چاو
وانی کسک ک نايته .

.گیایي نډمريی گلگامش، : نډو گيايډبوو گلگامش له ژرم دډریا هډنای
و دډيوست له شاری نډرووک بيچڼه و هه موو خلكی نډرووک بيخون و
نډمر بين .گلگامس پاشا پاځوانیکی دوول س بهش خوداو نډبوو له
هه زارډی سډيډمی پهش زاین حاکمی شاری نډرووک بوو .

پډيژډی مډرگ: له چډرک و بهسر ها تهکی کوردهواریداوله ناشق
بوونی کوډ شوان به کچی ئاغاکی ، شوانه هونډرمډنډکی شمشا ژډنی
وای لیدډرډچ ، ک دتوانی به شمشا قس له گډ مډکانی بکات و
به هه موو اډان و له وډانډن و خډرډنډو يک شمساه بهکاربهڼه .
دواچار ئاغا کچکډی نادات به شوان و داوی لهډکات به شمشا
مډکانی سر کډشکی چډند قاته بخت .شوانه به نډشقو شمشا
دډژډن و بانگی مډکان دډکات به سر بان و سر پډيژډی دار بکډون
!مډکان يک يک سر دډگرن و سر پډيژډدکډون بهر و شوانډی
ناشق .لهوډاو ئاغا پایډی چروکی له پډيژډک قایم کردوو هه
رمډک دگات پډيژډ چروککډ بهرډبهډو و دډکډويته بنی دډله ک
..کډ شوانه سډیردډکات هيچ مډک ناگاته لای نډو سډرسام دډبته ،
ئاغا پډی دډی نهتتوانی مډکان بانگ بکډيته لای خته .شوانه کډ
سډیردډکات مډکان هه موو کډوتوونته نيو دډکډو مردوون .نډو ش
له وبانه خ هه ډدډر و دډمر ک کچ ش نهم دډبينه نډو ش خ
هه ډداوډته نهو دډکډو دگاته شوانډی ناشق و هونډرمډند و نډو ش
وک نډوان دډمر . ،

-نډنکيد: نډو کډوي بوو خوداو نډانی سډمر به نډديمی گلگامش

ئەفراندىيان و دواجار بوون بە براى گىيائى بە گىيانى .
 -مارى گىياخەر : ئو و مار بوو . ئو و گىيائى خوارى ك گىلگامش بە
 زىحمەتى زىر لى ژىر دىريا هەئىابووى ، باو و واى ك مار بە
 خوارىنى ئىم گىيائى نەمرىي بەدەس هەئىاو .
 -ئەشتار، ئەشتار : خودا و ندى ژىر و دىسە ئاتدارو ئاشق بە دىمموزى،
 لى داستانى -دىمموزى و ئەشتار-سەمەرىدا .
 -بن دنياى : جىهانى ژىر و لى ئەفسانە سەمەرىيەكان ، ئو و جىهانى
 ك دىمموزى شەش مانگ تەدا دەس بە سەر .
 -نەورەزو سەرى سا : ئىژى هاتنە دىر و دىمموزى لى جىهانى
 ژىر و بن دنياى دىكاتە ئىژىيەكە مى سەرى سەمەرى و دىكاتە
 ئىژى نەورەزى ئەمە . هە ر ئەمەشە كە . (مەلای جىزىرى) لى شىعەرەكدا
 دىفەرموو : نەورەزو سەرى سەلە دلا .
 كراسى ئاسودەيى : شىعەرەكى دى ئەمەي و هە رلى فەيسبوكەكەم بەاو
 بوو تەو .

ژىرە مەيفەرەش : ئەوژنەبوو ك گىلگامش لى ئەگەي گەئەان بە دواى گىيائى
 نەمىرىدا توشى بوو، لى مە يخانەيەكدا كەرى دەكرد، كە زانى گىلگامش
 بەدواى گىيائى نەمىرىدا دىگەئە ، زانى كەرىكى بەهەودەكەت كەوتە
 ئەمەژگەرى كەرنى و گوتى : گىلگامش بەدەست بە سەرى مەندەكەت
 دابىنە و دەستى ژىرە خەشەويستەكەت بگەر بەختىارى لى وەندەر .
 -سەسو : ئو و سەوانە بوون لى بە هە شتى پەريان دايان بە (مىر مە
) بە ئەوئەي هە تە ئو و سەوانەي لای نە مەر ، بەئەم : مىرمە بە
 سەزى مەرەف بوون دواجار هە سەسو دىدەئەندە و دىمەر .

-سىزىف : سىسەفەس بە پەي ئەفسانە ئەغرىقىەكان يەكە لى پىاو هە
 رە فەلبازەكان بوو، تەوانى خودا و ندى مەردن ئەناتەس لى خەشە بەرە ،
 بەم هەيە خودا و ندى گەورە زىوس لى تەوئە بوو ، بەو سەزى دا كە
 بەردەكە گەورە بگە ئەنەتە سەر لوتكە ، هە موو جارەك كە بەردەكەي
 دىگەيانە نەزىك لوتكە بەرد غەلەردەبوو و . . بە هوى بەردەوامى ئەم
 هەئەن و بەردنە بوو هەمەي ئەزابدانى هە مەشەي .

- دىنكەشەت : پىاوئەكى لى و لاوازي تەمەن پەنجە سەئەيە ، بە هەي
 خەندەئەوئەي زىر ژىر نە هەئەو و بەزەرىش كەئەي سەوارچەكان دى
 خەتەئەو و دىيەو ئەژگەرى ئەوان بژەنەئەو ، لى سەدەي شانزە دا
 دىژە و لى ئەسپانە ، لىخەي دىگەئەو و خودە دىكاتە سەرو زىر دىپەشە
 و ئەسپەيە لى پەيدا دىكاتە و كەنە شەشەرىكى ئەنگەوى باوانى
 دىگەرەتە دەست و دىچەتە شەئەي - ئاشى با - يان . دىيەو يەرمەتى هە
 ژارو هە تەوان بەدات . ئەستە ئەو پىاو نەمەونەي پەئەوانى خەيە
 پەئەوى لى واقعە دابەاو .

-نىقەپەش : ژىرە پەئەوانەكى نەو ئەفسانەي كەوردەيە و بە دواى

پیاو کدا د گڼو کک ل ب رد می ئ شکوت جلوی ئ سپک کی ب بگر و
ئ ویش بچت ش دیوان و تپکی براکی ل چل دیوان بکا تو .
-مستوور : ژن شاعیرو مژوونووسی کورد م ستوور ، ژنک ل
ما باتی ئ رد لانی کان و زرش ل هاتوو ، ل ش عر کدا باسی خ
دکات ود نووس : ئ و س ر ی هیژای تاج .

- ئ حم د پشای عوسمانی - گ رم او - ع بدال خان : ئ حم د پشای
عوسمانی ل سا ی ۱۶۰۵ دا س ردانی شاری ب دلیس دکات ک ع بدال
خانی کورد تدا حاکم د بت ، ل و س ردان ع بدال خان پیشوازی کی
شاهان ل ئ حم د پشای دکات و شار پشک وتوو کی خ ی پیشان
دات ، ی ک ل و پشک وتنان گ رمای ب دلیس د بت ، ئ حم د
پشای ک گ رم او ک د بین س رسام د بت و دست ب ئسمان ه
د ب ی و دپا یت و د : خودای گ رم او کی ئ او ل ئ ست
مبال ه بوا ی چی د بوو !!؟ دواجار ئ حم د پشای ن چو گ رم او کی
ئ او ل ئ ست مبال دروست بکات ل شکی ه نا و شار کی و یران کرد
!!

- تپ - و ستا ج ب : پشای ئ و اندز پشای گ ور ک ب ت مای
دروستکردنی د و تی کوردستان بوو ، ل گ م مح م د ع لی پشای میسر
ککوت بوو ب ئ م م ب ست ، ه رب ی د یزانی پ وستی ب ل شکی
ب هزو چ کدار د بت ب ئ م م ب ست و ستا ج بی ه ناو چ کی پی
دروستکرد . ئ ستاش ئ و تپان نمون یان ماو ل رواندزو ل ب غذا

- ه ل بچ و شنگال و ک بان و سن : شارو د ی ه رجوار ئ ی
کوردستان و ه مای شارو د ی غ در ل کراوو و یرانکراون ب دست داگیر
ک یران و کار ساتی گ ور ی تپاندا رووی داو .

- ئ ژدیها : ل ئ فسان کوردی کان ز ر جار ئ ژدیها ب ی ئ او ل
شارک د گر و ئ او ب رنادات و ه ر ئ ژ ی د ب کچ کی جوان و
ازاو ب سنی ک خواردنی ز ر و ی ب ب یرن ، ئ وسا ک م ک ئ او
ب ردات ، تادواجار پان وانی چ ر ک ئ فسان یی ک د یکوژ .

هه ولیر - ۹/۲۰۱۸

فيلم سينما مايد کا نی پشید کا کی سار کی سید مین فستیفائی نود و تی سلما نی دیاریکران

منسور جیہانی

فيلم سينما مايد کانی پشی پشید کی سار کی "سينما ما جیہان" وات
برہم من نون ووت ووی و نون وید کانی سید مین فستیفائی
نود و تی فلمی سلما نی دیاریکران.

ناوی 16 فلمی بندی سینما مایی پشی پشید کی سار کی "سينما ما
جیہان" وات برہم من نون ووت ووی و نون وید کان ل سید مین
خولی فستیفائی نود و تی فلمی سلما نی Slemani دیاریکران، ک
بریتین ل: فلمی سینما مایی "س رخ" وات "س سیما" Three Faces
ل دبرہم نانی "ج عفر پناهی" Jafar Panahi ل واتی ئران،
فلمی سینما مایی "بدون تاریخ، بدون امزا" وات "ب مژوو، ب
واژ" No Date, No Sign ل دبرہم نانی "و حید جلیلوند" Vahid
Jalilvand ل واتی ئران، فلمی سینما مایی "گو نسا" GOLNESA ل
دبرہم نانی "سار چم نی گو" Sattar Chamani Gol ل واتی
ئران، فلمی سینما مایی "نوپایی هورکان" Beyond The Clouds ل
دبرہم نانی "مجد مجدی" Majid Majidi ل واتی هیندستان، فلمی
سينما مایی "دزکانی دوکان" Shoplifters ل دبرہم نانی "هیرکاز
کورئیدا" Hirokazu Kore-eda ل واتی ژاپن، فلمی سینما مایی
"داری هرمی و حشید ک" The Wild Pear Tree ل دبرہم نانی
"نووری بیلگ جیلان" Nuri Bilge Ceylan ل واتی تورکیا، فلمی
سينما مایی "ماگ" MUG ل دبرہم نانی "ماگورزاتا سزوموسکا"
Małgorzata Szumowska ل واتی پلندا، فلمی سینما مایی "خرابی
پوکی تکی" BAD POETRY TOKYO ل دبرہم نانی "ئانشول چہان"
Anshul Chauhan ل واتی ژاپن، فلمی سینما مایی "س چوارم" 3/4
ل دبرہم نانی "ایلیان موتیف" Ilian Metev ل واتی هنگاریا،
فلمی سینما مایی "و رگ" THE INTERPRETER ل دبرہم نانی "ما تین
شلیک" Martin Šulík ل برہم می هاوبشی واتی تانی تسل فاکیا، ک ماری
چک و ئوستو ایا، فلمی سینما مایی "هتاو" THE SOWER ل
دبرہم نانی "مارین فرانسیس" Marine Francen ل واتی فلیپینا،

فیلمی سینمایی "ژیانی بـو و نـی نـدا کدیك" The Chaotic Life of Marta Hernaiz "مارتا هرنایز پیدال" Nada Kadic "نـا کـا دیک" و نـا تـی نـا نـیا ، فیلمی سینمایی "شیری بـر" TIGER MILK "تـی گـر" و نـا تـی نـا نـیا ، Ute Wieland "و یـلـنـد" و نـا تـی نـا نـیا ، فیلمی سینمایی "یک کیک لـم ژانـ" ONE OF THESE DAYS "اـن اـف تـهـسـ دـیـس" و نـا تـی لوبنان، فیلمی سینمایی "نـدیم تـا بـت" Nadim Tabet "نـا دیم تـا بـت" و نـا تـی لوبنان، فیلمی سینمایی "14 تـرم" July 14 "جـولای 14" و نـا تـی تورکیا و هـر و هـا فیلمی سینمایی "کچانی هـشیم آیدمیر" Hashim Aydemir "هـشیم آیدمیر" و نـا تـی نـا نـیا ، "نـا هـسـن" Eva Husson "اـوا هـسـن" و نـا تـی فـرـانـسـا .

سەیدمەن خولی فەستیفاڵی نەودووەتی فیلمی سەلمانی لە لایەن کەمپانیای سەلمانی "مستی فیلم" بە بەرنامەبەرایی "فۆئاد جەلال" بەرنامەبەری فەستیفاڵی نەودووەتی فیلمی سەلمانی، "مەلا بەختیار" سەرکەوتووەتی پشێوانی ئەم فەستیفاڵە و لە کەسایەتییە بەرچاوە سیاسییەکانی هەرێمی کوردستان، "دانیەر عومەر فارس" بەرنامەبەری هونەری و "لینا ئەزا" بەرنامەبەری بەرنامەدانانی فەستیفاڵ و هەروەها بە یارمەتی "نەچیرخان بارزانی" سەرکەوتووەتی هەرێمی کوردستان، وەزارەتی رەشنبیری و لاوانی هەرێمی کوردستان و دایرەی گشتیی رەشنبیری و لاوانی پارێزگای سەلمانی و بە نمایشی کەمەکانی فیلم لە سینەماکارانی وەتانی جەراوەجەری جیهان، لەوانە: بەرھەمی ساڵەکانی 2017 و 2018 لە دوو بەشی پەشبەکی "سینەمای جیهان" (نەودووەتی) لەوانە: بەرھەمی بەیندە سینەمایی و کورتە فیلمەکانی دیکە مەنتاری، ئەنیمەیشن و ئەزموونی و بەشی پەشبەکی "سینەمای کوردی" لەوانە: بەرھەمی بەیندە سینەمایی و کورتە فیلمەکانی دیکە مەنتاری، ئەنیمەیشن و ئەزموونی و هەروەها کردنەوی فەرکەشی پەسپەلانی سینەمایی و چەندین کەس و کەسەکانی پەسپەلانی لە رێژانی 10 تا 16ی ئەکتەرەری 2018 لە 5 هەڵبژێاری "سیتی سینەما"، سینەما "سالم" و تەلاری "هونەر" لە شاری سەلمانی لە هەرێمی کوردستان بەرنامەبەرێتی.

لە لایەن ئێندامانی لێژنەی دادوێرانی ئێم فێستیفاڵ و 14 خۆبات، لێوان: لە بەشی پەشبەکی فیلم بەیندکانی "سینەمای جیهان" و "سینەمای کوردی" خۆباتکانی باشترین فیلم، باشترین دەرھێنان، باشترین سیناری، باشترین بۆلەبۆری و نەگرتن، باشترین مونتاز و خۆباتی تایبەتی ئێندامانی لێژنەی دادوێران بە ھێژەردراوان پەشکەش دەکەت و لە بەشی پەشبەکی کورتە فیلمکانی "سینەمای

جیهان" و "سینمای کوردی" یشدا خۆمانی کانی باشتترین فیلم، باشتترین دهره‌نەن و خۆمانی تایبەتی ئێندامانی لێژنەی دادوێران بە براوەکان دابەشکەت. لێ لایەن کەمپانیای سینمای "مستی فیلم" یش خۆمانی بە باشتترین سیناریی پێشکەش دەکەت و بە بەره‌مه‌نەنانی ئێم کەمپانیا سینمای، ئێم پێشکەشی لێ ساڵی داها توودا دەکەت فیلم و هه‌روه‌ها 4 خۆمانی تایبەت لێ لایەن کەمپانیای سینمای "مستی فیلم" بە 4 کەسایەتی ناودار پێشکەش دەکەت.

هه‌ر لێم خۆمانی فەستیفا یشدا، خۆمانی سینمایکاری کەچکردووی کورد "تەها کەریمی" بکە لێ مانگی خەرمانی ساڵی 2013 لێ شاری سلێمانی بە هەڵی ووداوی تەرمەملەو کەچی دوازی کرد، لێ لایەن بنەمانە کەییو بە فیلمسازێک پێشکەش دەکەت.

بە زانیاری زیاتر:

[/http://www.slemanifest.com/world-cinema](http://www.slemanifest.com/world-cinema)

بەڵێ هه‌رمانێک بێرێتی ئاگایان دنی گشتیی سەیدەمین خۆلی فەستیفا
نەودەوێتی فیلمی سلێمانی.

کەلار... ن. ریزان فەتاح

کەلار کەلار

بەرزی لێ ئاسمان دیار

لێ کاخێز و دێزوو و داو

دروست دێکم ناو بە ناو

هه‌رچەند بە بە با

کەچی دێفە وێک دا

بە مندا و گۆران

ما یەخشی هه‌مووان

دێ مندا جوانەکان

وردیل و خنجیل کان

چی کلاڙ د فوښ؟
ب ناسمان د یگښ

نوی بزان چپ
ه نراو م بی دیاری

دوو ه نراو ب منا ـــان ... ف رها د ن حم د ب رزنجی

سای تازی خوښندن

سای تازی خوښندن
چاوود ـــان ـــشن
ن مسایش ه رو کوپار
ن غم ک و ت ت س رزار
ل ه موولا خ شید
سروودوگ را نیی
دیاری خ ندی منا
ب خوښندی تازی سا
مام ستا: ن م ی منا
ن مامی تازی ن مسا
ن مادین ب د و گیان
زاخاودی ه ست و بیرمان
پمان ب خشی ب دیاری
چ پک گو ی زانیاری
تا ب ـــشنا یی خوښندن
ب د ست ب نین س رک و تن .

پښتووک

پښتووک پښتووک پښتووک
باشترین هاو پښتووک ژینم
پښتووک لښکرکی خښ
ووناک دکات بیروهښ
هاو پښتووک کی هښمن
هښروکو خښ رښشښ
پښتووک استم نیشان دکات
داها تووم پښتووک دکات
ژین پښتووک پښتووک نښن
هښردم لښلام سښنښ
پښتووک جوانی پښتووک دکات
لښناو پښتووک دکات
فښها دښحم دکات رښنښ

دوو هښنراو پښتووک منا پښتووک پښتووک نښی
سا پښتووک نو پښتووک خو پښتووک وښتووک ... عښلی
حښم پښتووک شید پښتووک رښنښ

سا پښتووک تاز پښتووک خو پښتووک نښن

پښتووک خو پښتووک کار پښتووک وواو
هښنگاو دکات پښتووک سښرک و تن
گشت و پښتووک لښ پښتووک شوازی
پښتووک سا پښتووک تاز پښتووک خو پښتووک نښن

...

دښی با هښموو پښتووک پښتووک بد پښتووک
پښتووک داها توو کښش بک پښتووک
پښتووک نښن و پښتووک زانیاړی
کورستان پښتووک پښتووک بښتووک

یەکێکم ئێشێ قوتا بخا نـ

مندا ئان هـ مـو
سـر لـ بـ یانی
شـ قامی شاریان
پـ کرد لـ جوانی

.....

پـ لـ پـ لـ گـ یان
دـ بـ ی و تـ کـ بوون
هـ ر لـ پـ پولـ و
خونچـ ی گوـ دـ چوون

.....

وـک تا بلـ یـکی
دـ گیر و شـیرین
دـ چوون بـ خوـندن
دـ م بـ پـ کـ نین

عـلی دـ مـ شـید بـ رزنجی